

# TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT ..... 16

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD ..... 17

## COMMENT Y ALLER ?

• EN AVION .....	18	• EN VOITURE .....	26
• EN BUS .....	20	• LES ORGANISMES DE VOYAGES .....	27
• EN TRAIN .....	22		

## ALLEMAGNE UTILE

• ABC DE L'ALLEMAGNE .....	30	• LIVRES DE ROUTE .....	43
• AVANT LE DÉPART .....	30	• POSTE .....	44
• ARGENT, BANQUES, CHANGE .....	34	• POURBOIRE .....	44
• ACHATS .....	35	• SANTÉ .....	44
• BUDGET .....	36	• SITES INTERNET .....	45
• CLIMAT .....	37	• TABAC .....	45
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....	37	• TÉLÉCOMMUNICATIONS .....	45
• HÉBERGEMENT .....	38	• TRANSPORTS INTÉRIEURS .....	46
• LANGUE .....	40		

## HOMMES, CULTURE ET ENVIRONNEMENT

• BOISSONS .....	49	• PATRIMOINE CULTUREL .....	72
• CUISINE .....	51	• PERSONNAGES .....	78
• ÉCONOMIE .....	54	• POLITIQUE .....	83
• ENVIRONNEMENT .....	54	• POPULATION .....	84
• HISTOIRE .....	55	• RELIGION .....	86
• MÉDIAS .....	70	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES ...	86
• Programmes en français sur TV5MONDE • FRANCE 24 • La presse allemande • La radio, la télévision		• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO .....	86
		• UNITAID .....	87

# L'OUEST DE L'ALLEMAGNE

## LA RHÉNANIE DU NORD – WESTPHALIE

- **MÜNSTER** ..... 89
- **DÜSSELDORF** ..... 93
  - Benrath Schloss • Neuss • Neanderthal Museum à Mettmann
  - Deutsches Klingenmuseum et Burg an der Wupper à Solingen
  - Barbarossa-Pfalz Kaiserwerth
  - Château Dyck à Juchen
- **LA RÉGION DE LA RUHR** ..... 107
  - Duisburg • Oberhausen • Essen
  - Bochum
- **AACHEN (AIX-LA-CHAPELLE)** ... 115
  - Monschau
- **KÖLN (COLOGNE)** ..... 124
  - Brühl
- **BONN** ..... 144

## LA HESSE

- **LIMBURG AN DER LAHN** ..... 153
- **MARBURG** ..... 154
- **FULDA** ..... 160
- **FRANKFURT AM MAIN**
  - (FRANCFORT-SUR-LE-MAIN) .... 161
- **WIESBADEN** ..... 184
  - Kloster Eberbach

## LA RHÉNANIE-PALATINAT

- **ALTENAHR** ..... 190
  - **BAD MÜNSTEREIFEL** ..... 191
  - **L'ABBAYE DE MARIA LAACH** ... 192
  - **MAYEN** ..... 193
    - Le château de Bürresheim
  - **KOBLENZ (COBLENCE)** ..... 194
    - Le château Burg Eltz
  - **MAINZ (MAYENCE)** ..... 199
    - Oppenheim
- Lorelei • Pfalz • Rüdesheim am Rhein

### La vallée de la Moselle, de Coblenze à Trèves

- Cochem • Traben-Trarbach
- Bernkastel-Kues
- **TRIER (TRÈVES)** ..... 224

### Le Palatinat (Pfalz)

- **WORMS** ..... 234
  - **DEUTSCHE WEINSTRASSE (LA ROUTE ALLEMANDE DES VINS)** ..... 236
    - Deidesheim
  - **NEUSTADT AN DER WEINSTRASSE** ..... 237
    - Hambacher Schloss (château d'Hambach) • Burg Trifels (château de Trifels)
  - **LANDAU** ..... 238
  - **SPEYER (SPIRE)** ..... 239
  - **SAARBRÜCKEN (SARREBRUCK)** ..... 241
    - Völklinger Hütte
- La vallée du Rhin, de Mayence à Coblenze**
- **RIVE GAUCHE (DU SUD AU NORD)** ..... 207
    - Bingen et la Mäuseturm • Les ruines d'Ehrenfels (rive droite) • Burg Rheinstein • Burg Reichenstein
    - Bacharach • Oberwesel • Sankt-Goar • Burg Rheinfels • Boppard
  - **RIVE DROITE (DU NORD AU SUD)** ..... 214
    - Braubach et Marksburg • Les châteaux des frères ennemis : Liebenstein et Sterrenberg • Burg Maus • Sankt-Goarshausen • La

# LE SUD DE L'ALLEMAGNE

## LE BADE-WURTEMBERG

- **HEIDELBERG** ..... 244
  - Le château de Schwetzingen
  - Mannheim • La vallée du Neckar
  - Auto & Technik Museum Sinsheim
- **BAD WIMPFEN** ..... 256
- **KARLSRUHE** ..... 257
  - L'abbaye de Maulbronn

### La Forêt-Noire

- **BADEN-BADEN** ..... 260
  - Le vignoble badois, le Rebland
  - Schloss-residenz Rastatt
  - Schloss Favorite (château de la Favorite)
- **GENGENBACH** ..... 264
  - Schwarzwälder Freilichtmuseum Vogtsbauernhof
- **FREUDENSTADT** ..... 265
  - Schwarzwald-Hochstrasse • Bad Peterstal et Bad Griesbach • Kinzigtal (vallée du Kinzig)
- **TRIBERG** ..... 267
  - Deutsches Uhrenmuseum à Furtwangen
- **FREIBURG IM BREISGAU (FRIBOURG-EN-BRISGAU)** ..... 269
  - Le Titisee • Le Feldberg, le Belchen et le Schauinsland • Europa-

## LA BAVIÈRE

### Munich et ses environs

- **MÜNCHEN (MUNICH)** ..... 311
  - Allianz-Arena • Bavaria Filmstadt à Geiselgasteig • Dachau • Buchheim Museum à Bernried • Le château de Schleissheim et Flugwerft Schleissheim à Oberschleissheim • Freising

### La Bavière orientale

- **LANDSHUT** ..... 352

Park • Le Kaiserstuhl et le Tuniberg

- **DONAUESCHINGEN** ..... 275
  - Rheinfall Schaffhausen

### Le lac de Constance (Bodensee)

- **KONSTANZ (CONSTANCE)** ..... 277
  - L'île Mainau • L'île de Reichenau
- **MEERSBURG** ..... 283
  - Pfahlbaumuseum Unteruhldingen
  - L'abbaye de Salem • Affenberg Salem • L'église de Bimau
- **LINDAU AM BODENSEE** ..... 285
  - Wasserburg • Zeppelin Museum à Friedrichshafen • La route baroque de la Haute-Souabe : les églises de Weingarten, Steinhausen et Zwiefalten

### Stuttgart et ses environs

- **STUTTGART** ..... 289
  - Schloss Solitude • Ludwigsburg
  - Esslingen • Schwäbisch Hall
- **TÜBINGEN** ..... 301
  - Stift Bebenhausen (abbaye)
  - Schloss Hohenzollern (château)
  - Le château de Sigmaringen
- **ULM** ..... 306
  - Wiblingen • Legoland à Günzburg • Blaubeuren

- **BURGHAUSEN** ..... 353
  - Les églises de Marienberg et Raitenhaslach • Altötting • Markt/ am Inn
- **PASSAU** ..... 355
  - Le quartier de Hals • Museumsdorf Bayerischer Wald à Tittling
- **STRAUBING** ..... 358
- **REGENSBURG (RATISBONNE)** .. 360
  - Donaudurchbruch • Weltenburgkloster • Altmühltal • Le Walhalla

## 6 TABLE DES MATIÈRES

- La Bayerischer Wald et l'Oberpfälzer Wald

### La Franconie

- **NÜRNBERG (NUREMBERG)** ..... 368
- **DE NUREMBERG À BAYREUTH** ..... 379
  - La Suisse franconienne : Forchheim, Streitberg, Gössweinstein, Pottenstein
- **BAYREUTH** ..... 380
  - Altes Schloss (château de l'Ermitage) • Fichtelgebirge • Felsengarten Sanspareil
- **BAMBERG** ..... 385
  - Coburg (Cobourg) • L'église des Quatorze-Saints • Le château de Pommersfelden
- **DE BAMBERG À WÜRZBURG** .... 393
  - Le Steigerwald
- **WÜRZBURG (WURTZBOURG)** ... 393

### La Route romantique

- **ROTHENBURG OB DER TAUBER** ..... 401
  - Detwang • Schloss Schillingsfürst • Weikersheim • Feuchtwangen
- **DINKELSBÜHL** ..... 407
- **NÖRDLINGEN** ..... 409

- Oettingen, Wallerstein et Bopfingen • Harburg • Donauwörth

- **AUGSBURG (AUGSBOURG)** ..... 410

### La route allemande des Alpes

- **FÜSSEN** ..... 418
- **LES CHÂTEAUX DE LOUIS II DE BAVIÈRE** ..... 422
  - Hohenschwangau et Neuschwanstein • Linderhof • Schachen
- **OBERRAMMERGAU** ..... 427
  - Le château de Linderhof • Ettal et son abbaye • Wieskirche (église de Wies)
- **MURNAU** ..... 432
  - Franz-Marc Museum, Kunst im 20.JH à Kochel am See
- **GARMISCH-PARTENKIRCHEN** .. 436
  - Le sommet du Zugspitze • L'Alpspitze • Mittenwald
- **LE CHIEMSEE** ..... 441
  - Wasserburg • Imaginaires Museum • Balades en bateau sur l'Inn
- **BERCHTESGADEN** ..... 446
  - Enzianbrennerei Grassl à Unterau • Kehlstein (nid d'aigle) • Documentation Obersalzberg • Le Königssee

## L'EST DE L'ALLEMAGNE

### LA THURINGE

- **JENA (IÉNA)** ..... 451
  - Museum 1806 à Jena-Cospeda
  - La route de Napoléon • Les châteaux de Dornburg
- **WEIMAR** ..... 455
  - Schloss Belvedere
- **LE MÉMORIAL DE BUCHENWALD** ..... 462
- **ERFURT** ..... 464
  - Arnstadt
- **RUDOLSTADT** ..... 469
  - La vallée de la Schwarzza, Schwarzburg et Sitzendorf • La route de crête
- **GOTHA** ..... 471
- **EISENACH** ..... 473

### LE LAND DE SAXE

- **DRESDEN (DRESDE)** ..... 477
  - La vallée de L'Elbe à Dresde • Le

château de Pillnitz • Kunstgewerbemuseum, Wasserpalais et Berg-

palais • Excursions en bateau sur l'Elbe • Piste cyclable le long de l'Elbe • La route du Vin

- MORITZBURG ..... 496
- MEISSEN ..... 498
- LA SUISSE SAXONNE ..... 501
  - La forteresse de Königstein • Le

## SAXE-ANHALT

- DESSAU ..... 523
- WÖRLITZ ..... 525
- MAGDEBURG

## BERLIN

### LE BRANDENBOURG

- POTSDAM, LE VERSAILLES PRUSSIEN ..... 532
  - Le Neuer Garten Am Heiliger See
  - Le quartier de Babelsberg • Oranienburg

### De clochers en donjons, du nord au sud

- RHEINSBERG ..... 543

#### Entre Rheinsberg et Berlin

• Neuruppin • Waldsiedlung Wandlitz

#### Au nord-est de Berlin

• Zisterzienserklöster Chorin

château fort de Hohnstein • Le Bastion

- GÖRLITZ ..... 503
- BAUTZEN ..... 507
- LEIPZIG ..... 509
  - Naumburg

- (MAGDEBOURG) ..... 526
  - Strasse der Romanik

• Schiffshebewerk Niederfinow

#### Au sud-ouest de Berlin

- BRANDENBURG ..... 545
  - Lehnin • Wiesenburg • Raben

#### Entre Berlin et la Spreewald

- WÜNSDORF ..... 548

### Brandebourg insolite

• Tropical Islands

### La Spreewald au fil de l'eau

- LÜBBENAU ..... 549

## LE NORD DE L'ALLEMAGNE

### LA CÔTE BALTIQUE – LE LAND DE MECKLEMBOURG-POMÉRANIE OCCIDENTALE

- SCHWERIN ..... 552
  - Schloss Ludwigslust • Zippendorf
- WISMAR ..... 557
  - L'île de Poel
- DE WISMAR À ROSTOCK ..... 560
  - Doberaner Münster • Le Mecklembourg en train à vapeur
- ROSTOCK ..... 561
- WARNEMÜNDE ..... 565
- DE ROSTOCK À STRALSUND ... 567
  - La Darss, Wustrow et Arenshoop
- STRALSUND ..... 568
  - Hiddensee • Rügen • Usedom

## HAMBOURG ET LE SCHLESWIG-HOLSTEIN

- **HAMBURG (HAMBOURG)** ..... 573
- **LÜBECK** ..... 597
  - La station balnéaire de Travemünde
  - Les plages de la mer Baltique
  - Le parc naturel de la Holsteinische Schweiz
- **HUSUM** ..... 602

- Emil Nolde Museum à Seebüll

### Les îles de la Frise du Nord

- **LANGENESS** ..... 605
- **HOOGHE** ..... 606
- **SYLT** ..... 608

## LE NORD-OUEST DE L'ALLEMAGNE

### HANOVRE ET LA BASSE-SAXE (NIEDERSACHSEN)

- **LÜNEBURG (LUNEBOURG)** ..... 614
- **BREMEN (BRÊME)** ..... 616
  - Deutsches Schiffahrtsmuseum et Deutsches Auswandererhaus à Bremerhaven
- **HANNOVER (HANOVRE)** ..... 624
  - Les cités historiques et le massif du Harz

- **HAMELN** ..... 628
- **HILDESHEIM** ..... 631
- **CELLE** ..... 634
- **WOLFENBÜTTEL** ..... 637
- **GOSLAR** ..... 638
  - La mine métallifère du Rammelsberg
  - Hahnenklee
  - Le massif du Harz

- **INDEX GÉNÉRAL** ..... 653
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** ..... 659

**112** : voici le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.